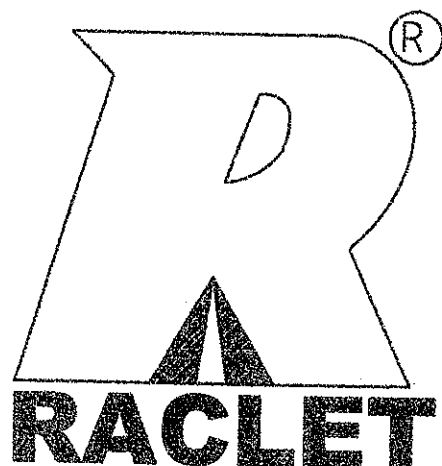
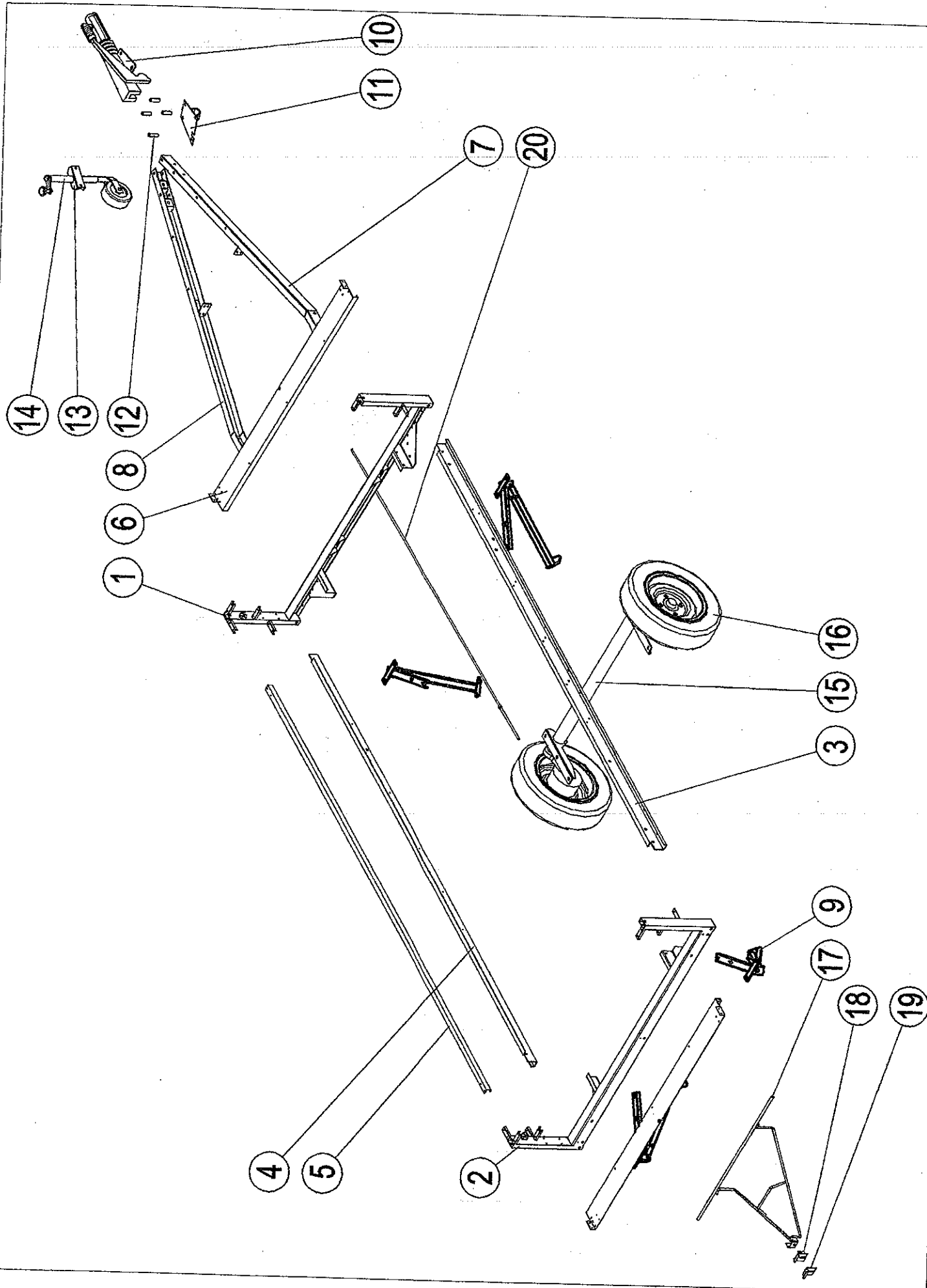


CARAVANE PLIANTE TOILE
TYPE 620.00

ALLEGRA

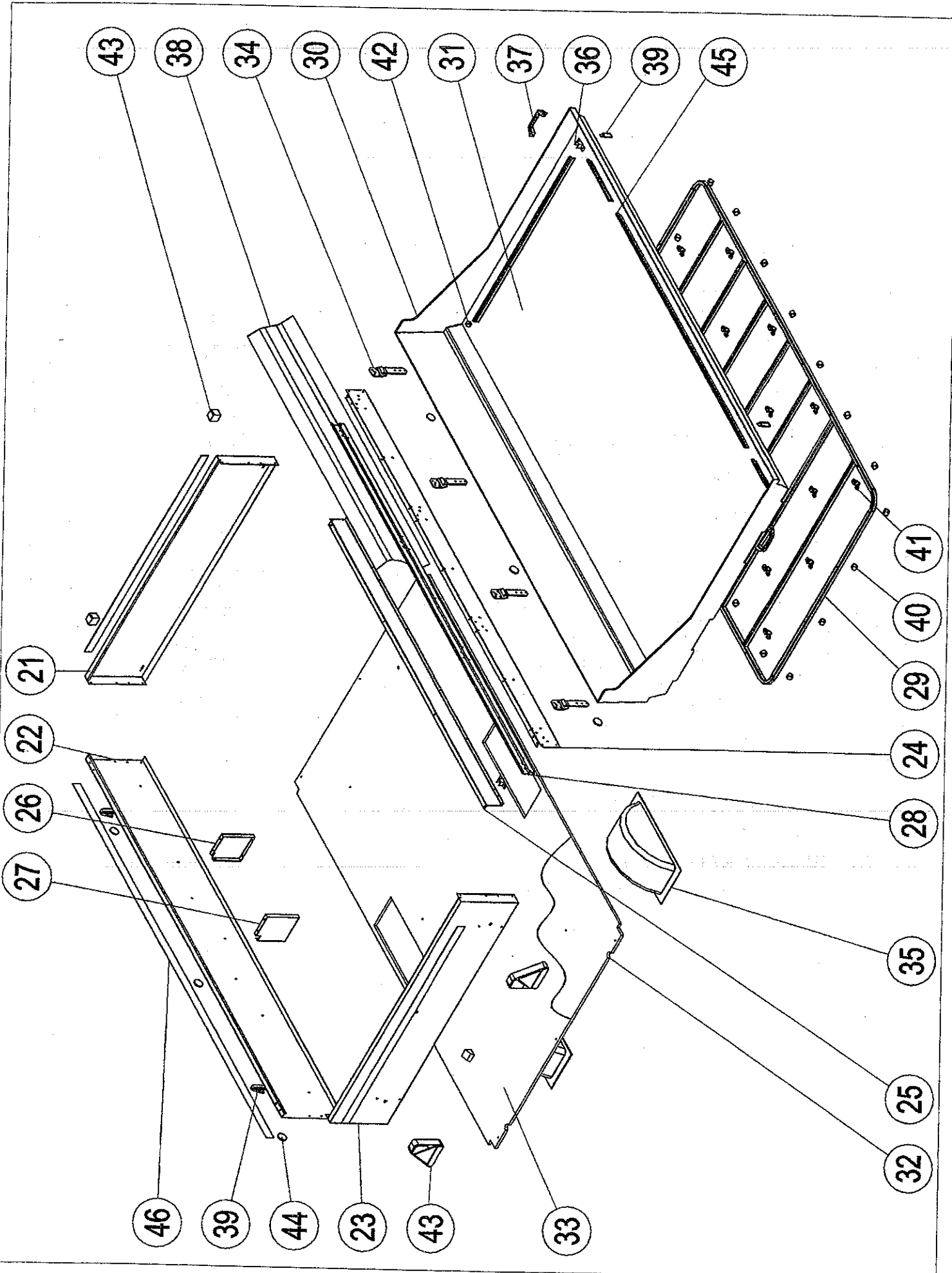
B CH E F A
I D NL GB





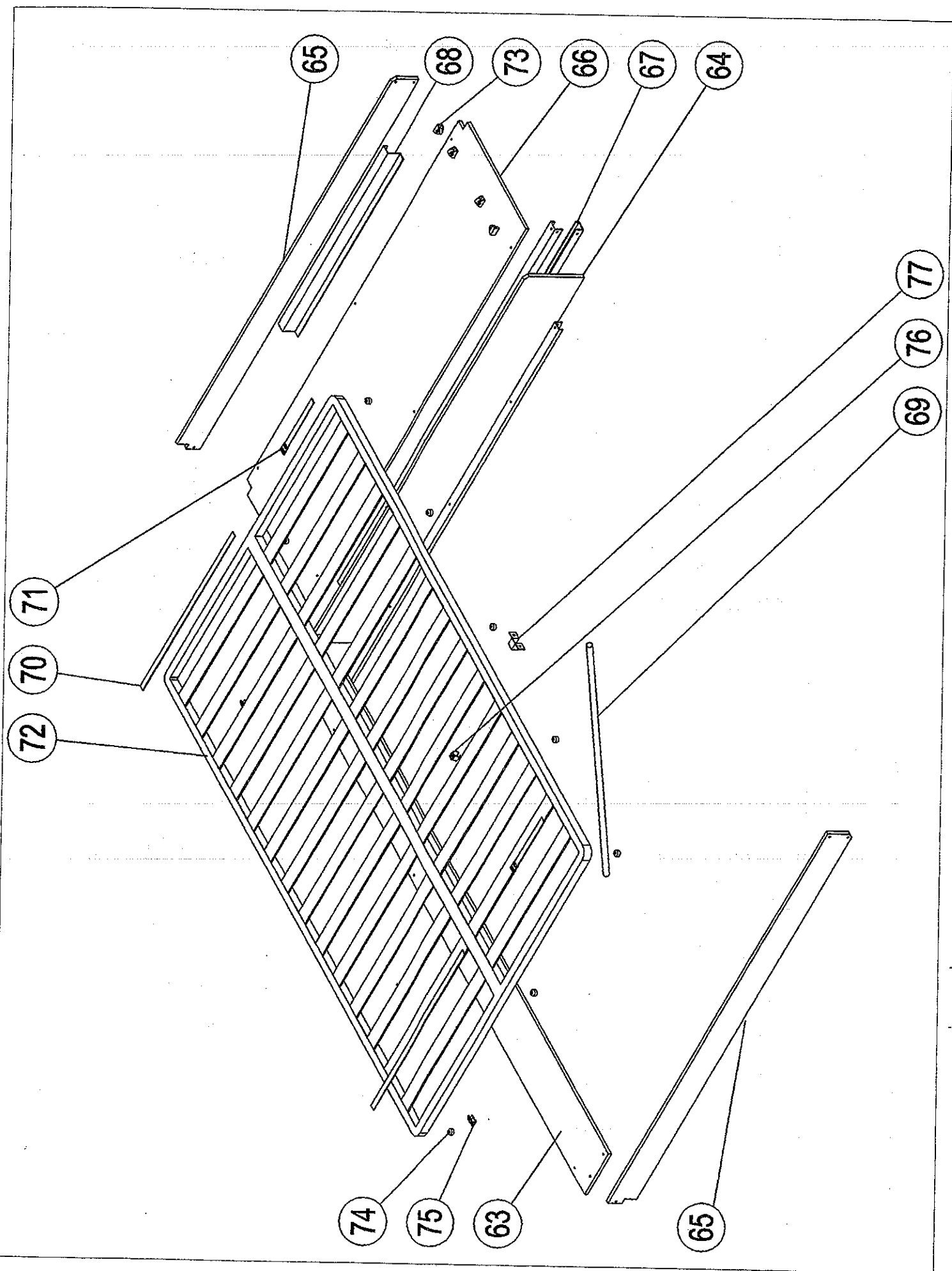
Chassis avec frein

Rep.	Désignation	Réf.	Qté
1	Traverse avant	S45452	1
2	Traverse arrière	S45453	1
3	Longeron droit	S36118D	1
4	Longeron gauche	S36118G	1
5	"C" renfort panneau latéral gauche	S27150	1
6	"C" renfort de panneau avant / arrière	S27149	2
7	1/2 timon droit	S36095	1
8	1/2 timon gauche	S36094	1
9	Vérin ARD / AVG	691433	2
	Vérin ARG / AVD	691440	2
10	Attelage SV 60 S/2 FR 220510 AV	693062	1
11	Platine béquille flèche	S26271	1
12	Entretoise flèche	S16599	4
13	Collier charnière roue jockey	638865	1
14	Roue jockey télescopique	639329	1
15	Essieu 750 kg FR 1637 PL 1270231	638162	1
16	Roue 135 SR13 a trous / 130 dept.	634430	3
17	Soudure support roue de secours	S27150V	1
18	Accrochage sur traverse AR	S16138V	1
19	Blocage sur traverse AR	S16150V	1
20	Tige de frein M10 lg. 1845-1640 P	693123	1



Caisse et couvercle

Rep.	Désignation	Réf.	Qté
21	Ridelle avant	S45454V	1
22	Ridelle gauche	S45455V	1
23	Ridelle arrière	S45456V	1
24	Panneau latéral inférieur droit	S45457	1
25	Panneau latéral supérieur droit	S36121V	1
26	Raidisseur droit	S27179DV	1
27	Raidisseur gauche	S27179GV	1
28	Omega de renfort	S27155	1
29	Galerie	S27145V	1
30	Couvercle polyester	638612	1
31	Tapis de couvercle	S1763004	1
32	Plancher	S27147	1
33	Tapis de caisse	S2714804	1
34	Charnière couvercle	S17412	4
35	Passage de roue noir	690689	2
36	Chape pied de plateau	S16079V	3
37	Poignée tir. grise 24307 avec cache	672159	2
38	Toile d'étanchéité	S17685	1
39	Fermeture rapide type grenouillère	681380	2
40	Patin meuble noir	632672	20
41	Cavalier plastique noir pour tube Ø20	671817	18
42	Clips lyre 20/25 réf. 51955-050	661092	2
43	Faisceau + feux	629894	1
44	Catadioptré rond jaune	629504	6
45	Profil rail lg. 1750	S17391A	1
	Profil rail lg. 1250	S17391E	2
	Profil rail lg. 300	S17391C	2
46	Velcro adhésif noir larg. 50 - Lg. 1500	S17450G	2
	Velcro adhésif noir larg. 50 - Lg. 2650	S17450H	1

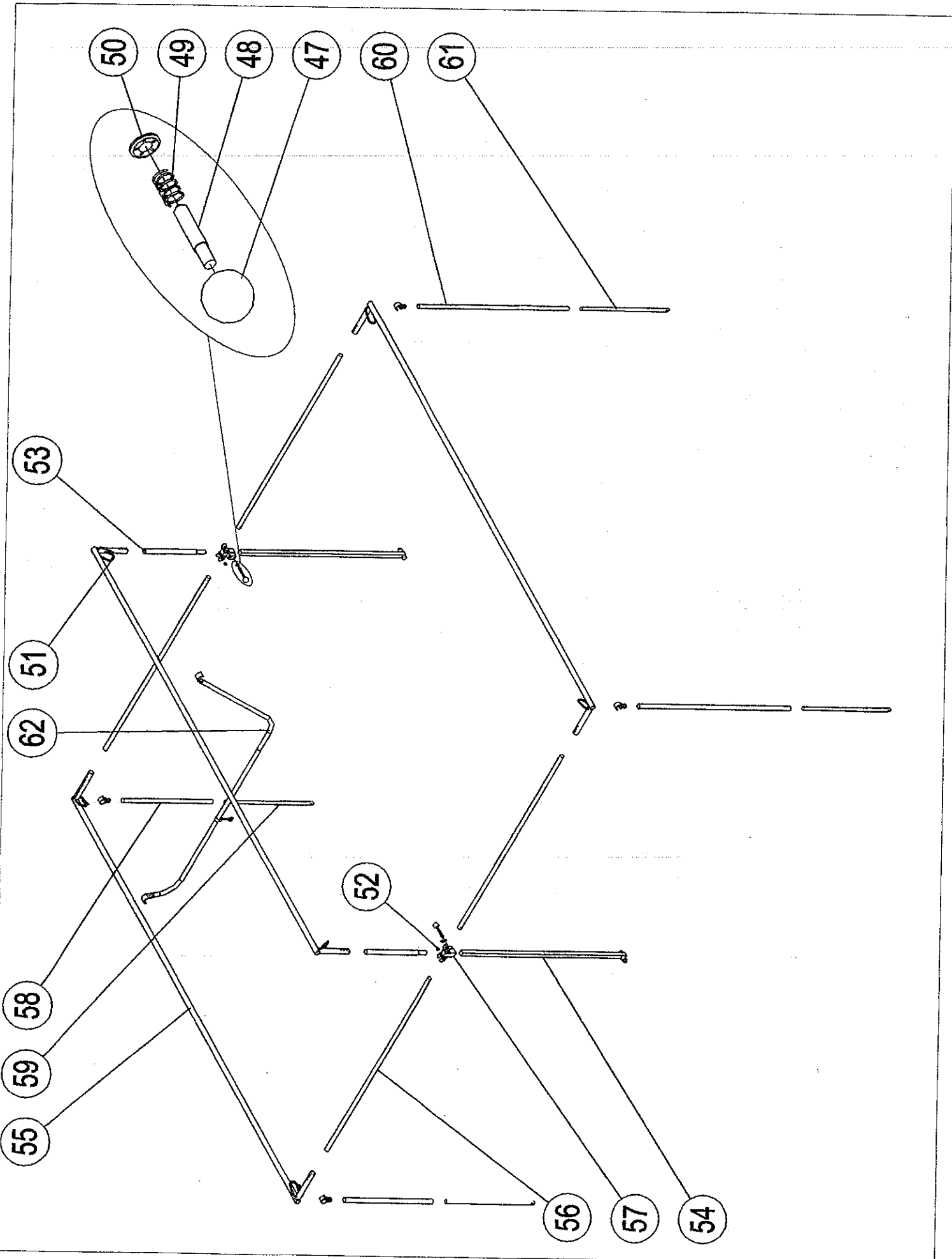


Coffre et plateau

<i>Rep.</i>	<i>Désignation</i>	<i>Réf.</i>	<i>Qté</i>
63	Support sommier	784005	1
64	Cloison de sommier	784012	1
65	Cloison guide MC et cache fil arrière	784429	2
66	Support MC	784036	1
67	C" renfort de cloison	S27151V	3
68	Profil anti-basculement MC	S17686V	1
69	Pied support de sommier	S17663V	1
70	Sangle de plateau Lg. 180 cm	S17431	2
71	Sangle de plateau Lg. 40 cm	S16726B	2
72	Sommier à lattes 1500 x 2105	675402	1
73	Roulette drill PP30 réf. DP530	638490	4
74	Butée caoutchouc h: 14mm	368483	10
75	Charnière acier 50 x 40 ZN R50	671855	4
76	Clips lyre 20/25 réf. 51955-050	661092	1
77	Chape pied de plateau	S16079V	1

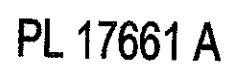
Bâche et matelas

<i>Rep.</i>	<i>Désignation</i>	<i>Réf.</i>	<i>Qté</i>
	Plaque de mousse 2040 x 1500 x 80	678670	1



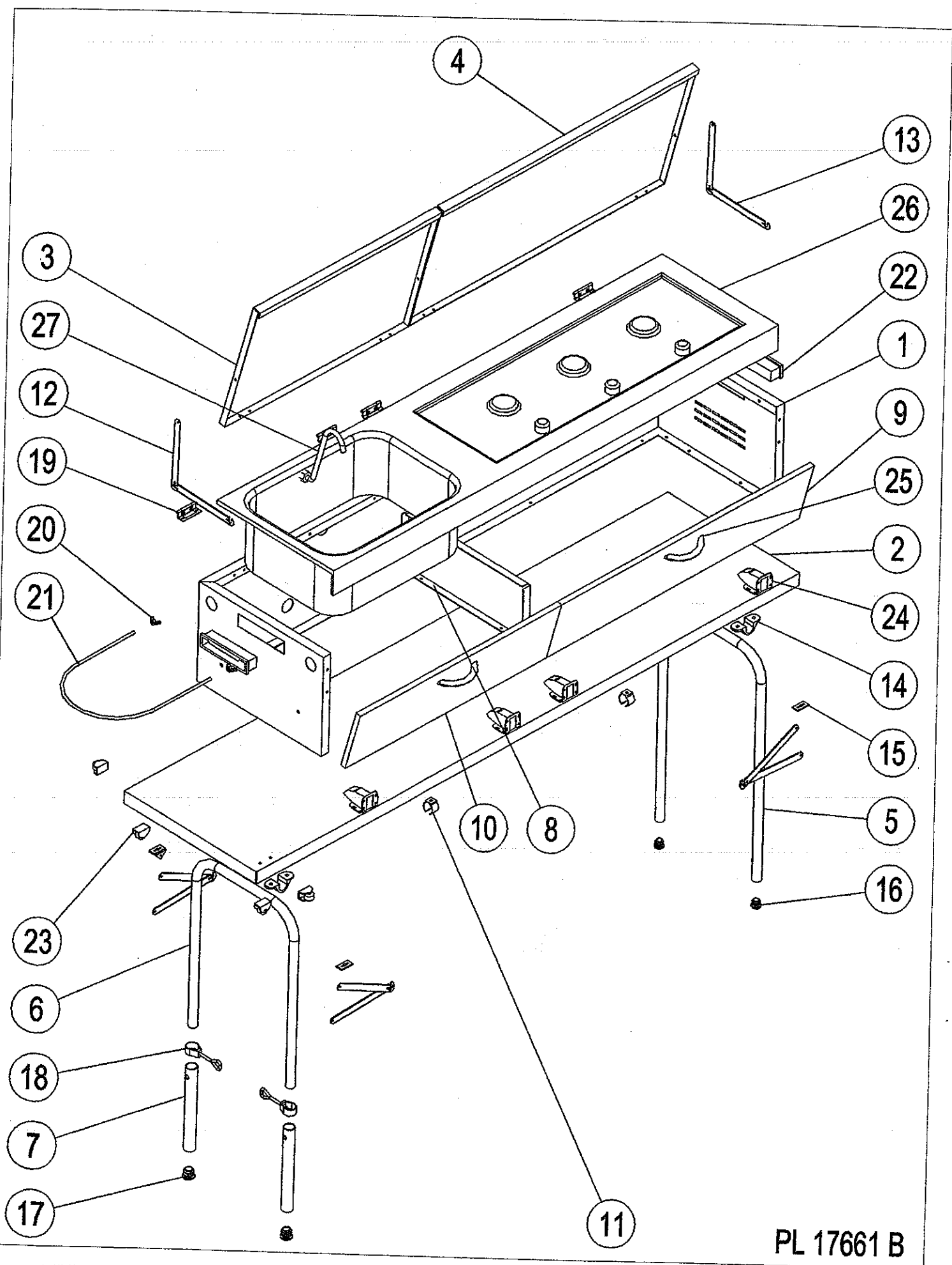
Armature

Rep.	Désignation	Réf.	Qté
47	Boule bakelite	664796	2
48	Axe Ø 7 x 40 ZN plan 16369	633747	2
49	Ressort de compression Ø 8 x 14	661139	2
50	Rondelle à griffe STARLOCK Ø 7	662297	2
51	Anneau brisé blanc modèle C.F.	636335	6
52	Cache écrou noir	639893	2
53	Tube faitière centrale	S17626T	2
54	Tube carré arceau central	S17625T	2
55	Soudure arceau	S27152T	3
56	Tube arceau AV / AR	S17627T	4
57	Pièce coulissante	S26987T	2
58	Pied à clips lg. 1350 - élément n°1	S17656V	2
59	Pied à clips lg. 1350 - élément n°2	S17628T	2
60	Pied à clips lg. 1850 - élément n°1	S17654V	2
61	Pied à clips lg. 1850 - élément n°2	S17655T	2
62	Barre penderie Alu	AC 374	1



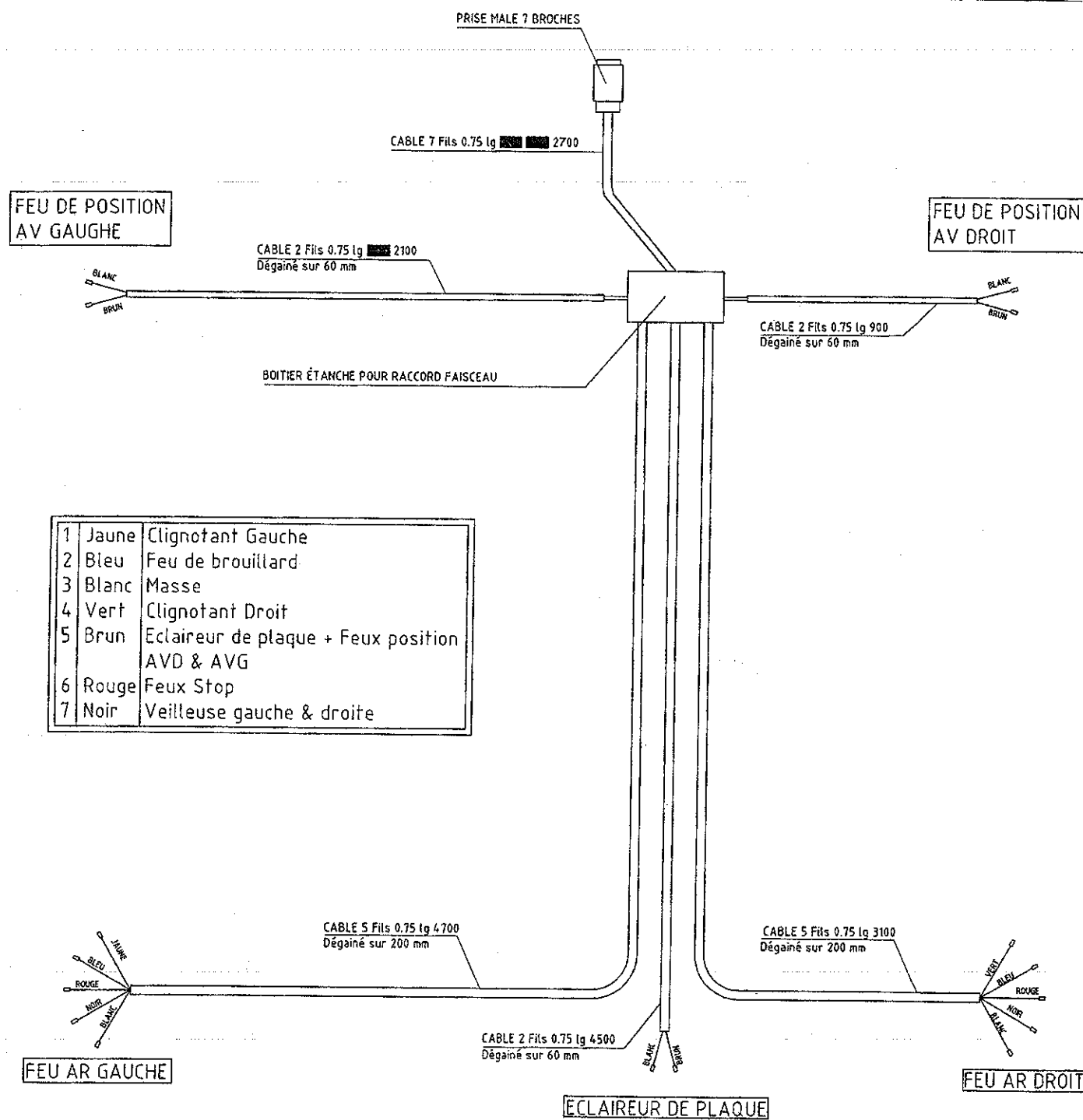
MC 2 feux / Grill

Rep.	Désignation	Réf.	Qté
1	Caisson MC 3F / 2 FG CP 620	S45460V	1
2	Soudure fond MC 3 F / 2 FG CP 620	S27181V	1
3	Petit couvercle MC	S27173V	1
4	Grand couvercle MC	S26665V	1
5	Pied fixe MC	S27180V	1
6	Pied MC	S26671V	1
7	Pied réglable MC	S17040V	2
8	Cloison MC	S27172V	1
9	Grande façade MC	784043	1
10	Petite façade MC	784050	1
11	Clips lyre Ø20 / 25	661900	2
12	Compas 120 x 93 gauche ZN	671947	3
13	Compas droite 120 x 93 ZN	671930	3
14	Cavalier pour tube Ø20 plast.	671817	4
15	Support compas	672210	4
16	Bouchon 105 00 25 00 eay	671671	2
17	Embout bas de mat Ø18 /20	661979	2
18	Collier serrage tube Ø25	653172	2
19	Charnière acier ZN 40 x 25	671862	4
20	Ecrou 6 x 125 à oreilles ZN	664697	2
21	Etrier de fixation gaz	671992	1
22	Poignée autoclips	671074	2
23	Roulette drill PP30 réf. DP 530	638490	4
24	Charnière ressort	671893	4
25	Poignée métal CAD 025 nickelée	635291	2
26	Combiné évier + gaz 2 feux / grill	695769	1
27	Bec verseur avec tétine coudée	672081	1
	Ecrou + tétine + olive	671619	1
	Tuyau plastique d'écoulement lg.500	S16930A	1



MC 3 feux

Rep.	Désignation	Réf.	Qté
1	Caisson MC 3F / 2 FG CP 620	S45460V	1
2	Soudure fond MC 3 F / 2 FG CP 620	S27181V	1
3	Petit couvercle MC	S27173V	1
4	Grand couvercle MC	S26665V	1
5	Pied fixe MC	S27180V	1
6	Pied MC	S26671V	1
7	Pied réglable MC	S17040V	2
8	Cloison MC	S27172V	1
9	Grande façade MC	784043	1
10	Petite façade MC	784050	1
11	Clips lyre Ø20 / 25	661900	2
12	Compas 120 x 93 gauche ZN	671947	3
13	Compas droite 120 x 93 ZN	671930	3
14	Cavalier pour tube Ø20 plast.	671817	4
15	Support compas	672210	4
16	Bouchon 105 00 25 00 eay	671671	2
17	Embout bas de mat Ø18 /20	661979	2
18	Collier serrage tube Ø25	653172	2
19	Charnière acier ZN 40 x 25	671862	4
20	Ecrou 6 x 125 à oreilles ZN	664697	2
21	Etrier de fixation gaz	671992	1
22	Poignée autoclips	671074	2
23	Roulette drill PP30 réf. DP 530	638490	4
24	Charnière ressort	671893	4
25	Poignée métal CAD 025 nickelée	635291	2
26	Combiné évier + gaz 3 feux	695752	1
27	Bec verseur avec tétine coudée	672081	1
	Ecrou + tétine + olive	671619	1
	Tuyau plastique d'écoulement lg.500	S16930A	1



1	Jaune	Clignotant Gauche
2	Bleu	Feu de brouillard
3	Blanc	Masse
4	Vert	Clignotant Droit
5	Brun	Eclaireur de plaque + Feux position AVD & AVG
6	Rouge	Feux Stop
7	Noir	Veilleuse gauche & droite

COSSES FEMELLES
NON PROTÉGÉES
SAUF INDICATION

C	Mise à jour.	M.L.	11.02.04
B	Lg. 2400 était 2100.	M.L.	11.12.03
A	Les lg. 2100 étaient 1500 & 1800.	M.L.	03.10.03
INDICE	NATURE DES MODIFICATIONS	FAIT PAR	DATE
SOUDURE DU MONTAGE VOIR PLAN :		NOTA :	
MATIERE :		TRAITEMENT :	
 RACLET HAUT ECLAIR 72600 MAYERS Tél: 02.43.31.12.39		ECHELLE : / TOLERANCE : ±0,5 DATE : 30/04/03 CREE PAR : PG	N° ETUDE : / N° PLAN : 27123 CABLAGE ELECTRIQUE CP 620
Ce document est la propriété exclusive de RACLET. Il est interdit d'en faire usage sans autorisation.			
EMIS LE :			

Vous venez d'acquérir une caravane pliante toile, entièrement conçue et réalisée dans nos ateliers de Mamers (France). Ce modèle a subi un contrôle rigoureux à tous les stades de sa fabrication. Afin qu'il vous donne entière satisfaction et vous permette de passer d'agréables moments de détente, nous vous conseillons de lire attentivement cette notice.

AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

VÉRIFIER

- La pression des pneumatiques (la norme à respecter figure sur le côté de la caisse).
- Le serrage des boulons de roues ; le couple de serrage sera contrôlé après un parcours de 25 à 40 Km, puis après 100 Km, ensuite périodiquement.
- Le fonctionnement des feux de signalisation.
- Le chargement de la remorque. Ne pas dépasser le poids total en charge autorisé. Bien répartir la charge, (force d'appui d'environ 20 kg sur la tête d'attelage).
- Le bon emboîtement de la tête d'attelage sur la boule de traction de votre voiture.

SUR LA ROUTE

- GARDEZ suffisamment de DISTANCE avec le véhicule qui vous précède.
- Lors des DÉPASSEMENTS, n'oubliez pas, avant de vous rabattre, que votre véhicule se prolonge de la longueur hors tout de la caravane pliante.

BONNE ROUTE !

MONTAGE

- 1 - Dételer et amener la remorque en position.
- 2 - A l'aide de la manivelle, descendre les vérins de façon à stabiliser la remorque en position horizontale. Sur un terrain meuble, prévoir des cales sous les semelles. ATTENTION : toute fissure sur le couvercle due à un calage insuffisant ne pourra faire l'objet d'un recours en garantie
- 3 - Ouvrir le couvercle à l'aide des deux poignées de chaque côté. (figures 2-3-4)
- 4 - Fixer les clips sur la galerie et replacer correctement la toile dans les profilés aluminium (figure 5)
- 5 - Entrer dans la caravane, déverrouiller les pièces coulissantes en tirant sur les petites boules noires, puis monter les pièces coulissantes en haut des montants jusqu'à ce qu'elles se verrouillent automatiquement (figure 6)
- 6 - Fermer la porte (figure 7) et mettre en place le velcro autour de la caisse (figure 8)
- 7 - Placer les 4 pieds de maintien dans les angles de l'armature.

MONTAGE DE L'AUVENT

- **VERSION ARMATURE ACIER**
- Disposer au sol les différents éléments de l'armature d'auvent (suivant plan joint à l'armature).
- Sortir l'entoilage de son sac, l'étendre au sol, les fermetures à glissière de jonction face à la caravane. Fixer la toile d'auvent à la toile de la caisse.
- Glisser l'armature sous la toile. Accrocher les faîtières aux arceaux de l'armature principale de la remorque. Attacher les lacettes de maintien de la toile, régler la tension de la toile à l'aide des coulisses de faitage. Régler la hauteur des pieds.
- Fermer entièrement l'auvent et fixer l'entoilage au sol à l'aide des piquets.

IMPORTANT : Une bavette de protection est prévue pour abriter les fermetures à glissière. Vérifier qu'elle est bien positionnée. Si votre caravane est équipée d'un vélum, suspendre celui-ci en commençant par le centre. Piquer les retombées de murs au sol.

BON SÉJOUR !

REPLIAGE

La toile de tente étant solidaire de l'armature et des plateaux, **ne pas l'en détacher.**

- 1 - Retirer les 4 pieds de maintien
- 2 - Déverrouiller les deux pièces coulissantes de l'armature et les descendre.
- 3 - Décoller le velcro et retirer les clips de la galerie.
- 4 - Refermer le couvercle en plaçant correctement la toile lors de la fermeture.
- 5 - Remonter les vérins.

Si vous avez plié la toile humide, il est indispensable de la faire sécher et de l'aérer dès que possible (pendant une journée minimum).

ENTRETIEN

CHANGEMENT DE ROUE

- Descendre les deux vérins opposés à la roue à changer.
- Débloquer les boulons de roue.
- Lever la remorque à l'aide du cric de votre voiture en disposant celui-ci sous le corps d'essieu ou sous le longeron.

ATTENTION : NE PAS APPLIQUER LE CRIC SUR LE PLANCHER.

- Avant de retirer la roue, descendre les deux autres vérins.
- Changer la roue, bloquer. Vérifier le serrage après quelques kilomètres.

CARROSSERIE

- Elle est en tôle acier électro zingué, traité polyester. Vous l'entretiendrez comme la carrosserie de votre voiture.

ENTOILAGE

- Ne jamais laisser la toile pliée humide plus de 24 heures.
- Les toiles coton RACLET sont traitées contre les moisissures. Ne jamais utiliser de détergent ou de dégraissant, ne jamais pulvériser d'insecticide près de la toile.

STOCKAGE

- Les caravanes pliantes toile RACLET ont un faible encombrement. Si, toutefois, vous êtes amené à stocker votre remorque à l'extérieur, nous vous conseillons de retirer la partie toile,

You have just become the owner of a RACLET trailer tent. This model has been strictly controlled at every stage of manufacturing. In order to ensure you full satisfaction and many pleasant moments of relaxation, we advise you to read carefully the following Instructions.

BEFORE TAKING THE ROAD

CHECK

- Tyre pressure (correct pressure is indicated on the trailer body).
- That wheel mounting nuts are tight (the tightening torque shall be verified after 25 to 40 km, after 100 km and then periodically).
- That all lighting and signalling equipment functions properly.
- Loading (the maximum authorized weight under load must not be exceeded). See that load is properly distributed (a bearing pressure of approximately 20 kg on auto coupling gear).
- That caravan coupling head is firmly secured to the coupling sphere of your auto.

ON THE HIGHWAY

- MAINTAIN a sufficient DISTANCE from the vehicle in front of you.
- When OVERTAKING do not forget when pulling back into your lane that the length of your vehicle is increased by that of the caravan.

And HAVE A GOOD TRIP!

TO ERECT

- 1 - Detach and bring trailer into position.
- 2 - Using the crank, lower steadies making sure that trailer is horizontal. If necessary place extra pads under the roof rack.
CAUTION: a crack on the cover due to a wrong wedging will not be accepted under warranty.
- 3 - Open the cover with the two handles on both sides (schema 2/3/4)
- 4 - Fix the clips on the roof rack and place properly the canvas in the aluminium sections (schema 5)
- 5 - Enter the trailer tent, unlock the sliding parts (black spherical heads) and force the roof bars upwards. They will automatically lock into position.
- 6 - Close the door (schema 7) and fix the Velcro around the trailer body (schema 8).
- 7 - Position the 4 vertical legs in the angles.

TO ERECT AWNING

STEEL AWNING FRAME

- Lay out the different framework elements on the ground (see diagram attached).
- Remove canvas from bag, spread out on ground with junction slide enclosures facing caravan. Attach awning ridge elements to main caravan ridge bar. Tie cloth retainers and adjust the tension of the tenting by means of sliding framework elements. Adjust the height of the feet.
- Completely close awning and stake tenting to ground.

IMPORTANT: A protective flap is provided to shelter the zippers; make sure it is correctly positioned. If your caravan is equipped with a ceiling lining, attach it starting from the centre and stake side drops to the ground.

HAVE A PLEASANT STAY!

TO DISMANTLE

- The caravan canvas must never be detached from the platforms or the framework elements.
 - 1 - Remove the 4 vertical legs.
 - 2 - Unlock the two sliding parts and bring the roof bars downwards.
 - 3 - Remove the velcro, the clips from the roof rack.
 - 4 - Close the cover and position properly the canvas inside.
 - 5 - Raise steadies.
- If the canvas was wet when folded it must be aired and dried as soon as possible (within 24 hours at least).

MAINTENANCE

CHANGING A WHEEL

- Lower the two stabilizer legs opposite the wheel to be changed.
- Loosen wheel mounting bolts.
- Lift the trailer by means of your car jack by placing it underneath the axle or chassis longeron.

CAUTION: NEVER PLACE JACK UNDERNEATH FLOORING.

- Before removing wheel lower the other two stabilizer legs.
- Change wheel, replace and tighten bolts; check tightness after several kilometres.

TRAILER BODY

- In sheet steel zinc-plated by electrolysis and coated with polyester. It should receive the same care as your car body.

CANVAS

- Must not remain folded while wet more than 24 hours.
- RACLET cotton cloth is treated against mildew. Never use detergents or solvents.
- Never allow the canvas to come in contact with Insecticide spray.

STORAGE

- RACLET trailer tents take up little space.
- If your trailer must be stored in the open, it is advisable that all canvas be removed.

U heeft zich een vouwcaravan van tentdoek aangeschaft die in zijn geheel ontworpen en vervaardigd is in onze werkplaatsen in Mamers (Frankrijk). Dit model heeft in alle stadia van de vervaardiging ervan een strenge controle ondergaan. Wilt u er helemaal tevreden over zijn en wil de vouwwagen u in staat stellen u op prettige wijze te ontspannen, dan raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen.

VOORDAT U DE WEG OP GAAT

CONTROLEER

- De bandenspanning (de norm die in acht genomen dient te worden, staat vermeld op de zijkant van de carrosserie).
- Of de wielbouten goed aangedraaid zijn: het aantrekkoppel dient gecontroleerd te worden na zo'n 25 à 40 km gereden te hebben, vervolgens na 100 km en daarna periodiek.
- De werking van de signaleringslichten.
- De lading van de aanhanger. Overschrijdt het maximaal toelaatbare gewicht beslist niet. Zorg voor een goede verdeling van de lading (kogeldruk ongeveer 20 kg).
- Of de koppeling goed op de trekhaak van uw auto zit.

OP DE WEG

- HOUDT voldoende AFSTAND ten opzichte van het voertuig dat voor u rijdt. Vergeet bij het INHALEN niet dat de totale lengte van uw voertuig toegenomen is door uw vouwwagen

GOEDE REIS !

MONTEREN

1. *Ontkoppel de vouwwagen en zet hem op zijn plaats.*
2. *Door gebruik te maken van de uitdraaislinger, draait u de uitdraaisteunen uit. Maak u er zeker van dat u altijd horizontaal staat. Plaats extra plankjes onder de deksel als het nodig mocht zijn. **LET OP: Elke beschadiging, scheur etc. in het vast deksel valt niet onder garantie bij onjuist gebruik.***
3. *Open het vastdeksel dmv. de twee handvatten aan de zijkanten. (schema 2-3-4)*
4. *Bevestig de clips aan het vastdeksel en plaats het doek op de juiste manier over de aluminium delen (schema 5)*
5. *Betreed de vouwwagen, ontgrendel de 2 uitschuifdelen (de zwarte driehoekige delen) en druk deze omhoog. Ze vallen dan automatisch in de vergrendeling en de juiste positie.*
6. *Rits de deur dicht (schema 7) en trek de tent om de vouwwagen heen. (schema 8)*
7. *Rits de deur open en plaats de 4 meegeleverde losse stokken verticaal in de hoeken en breng deze op hoogte.*

MONTEREN VAN DE VOORTENT

UITVOERING MET EEN STAALFRAME

- Leg de stokken van de voortent op de grond (als aangegeven op de bij het frame meegeleverde schema).
- Haal het tentdoek uit de tentzak, spreidt het uit op de grond met de verbindingsritssluitingen naar de vouwwagen toe. Maak het voortentdoek vast aan het doek van de wagentent.
- Schuif het frame onder het tentdoek. Haak de stokken vast aan de bogen van het frame van de wagentent. Maak de linten voor het op zijn plaats houden van het tentdoek vast en regel het afspannen van het doek af met behulp van de snelkoppelingen van de bovenste stokken. Stel idem de hoogte van de poten af.
- Doe de voortent helemaal dicht en span het tentdoek af met behulp van haringen

BELANGRIJK : De beschermkap is bestemd voor het afdekken van de ritssluitingen. Controleer of deze lap goed zit.

- Als uw caravan voorzien is van een luifel, dan kunt u deze aan de wagentent ritsen en begin in het midden met het plaatsen van het luifelrame. Bevestig de zijkanten van de luifel aan de grond vast met behulp van de haringen.

PRETTIG VERBLIJF !

WEER OPVOUWEN

- de wagentent mag nooit van het frame losgemaakt worden.
- Verwijder de 4 verticale staanders.
- Ontgrendel de 2 uitschuifdelen en laat het geheel zakken.
- Haal de tent van het klittenband en de deksel af, en vergeet hierbij de bevestigingsclips niet los te maken.
- Leg het tentdoek netjes in de wagen tijdens het sluiten van het vastdeksel.
- Draai de uitdraaisteunen in en koppel de wagen aan.

Als het tentdoek nat is bij het opbreken van de wagen, zorg er dan voor dat deze gelucht en gedroogd wordt binnen 24 uur maximaal!!!

ONDERHOUD

VERWISSELEN VAN EEN WIEL

- Draai de uitdraaisteunen aan de andere kant van het te verwisselen wiel naar beneden.
- Draai de wielbouten van het te verwisselen wiel los.
- Breng de aanhanger omhoog met behulp van een krik van uw auto door die onder de stijve as of onder de langsbalk te zetten.

LET OP: DE KRIK NIET ONDER DE VLOER ZETTEN.

- Draai, voordat u het wiel verwijdert, de twee andere uitdraaisteunen uit.
- Verwissel het wiel en draai de bouten aan. Controleer na een paar kilometer of de bouten goed vast zitten.

CARROSSERIE

- De carrosserie is van gegalvaniseerd plaatstaal met een polyesterlaag. U dient haar net zo te onderhouden als de carrosserie van uw auto.

TENTDOEK

- Laat het tentdoek nooit langer dan 24 uur nat opgevouwen zitten.
- Het RACLET katoenen tentdoek heeft een behandeling tegen verrotting ondergaan. Gebruik nooit een was of ontvettingsmiddel, verstuf nooit een insecticide in de buurt van het tentdoek.

Sie haben soeben einen klappbaren Wohnwagen mit Stoffbespannung erworben, welcher vollständig in unserem Werk in Mamers (Frankreich) entworfen und hergestellt worden ist. Dieses Modell ist in allen Fertigungsstadien strengen Kontrollen unterzogen worden. Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam durchzulesen, damit dieser Wohnwagen Sie voll und ganz zufrieden stellt und Ihnen angenehme Augenblicke der Entspannung beschert.

VOR DER REISE

FOLGENDES NACHPRÜFEN:

- Den Reifendruck (die einzuhaltende Norm ist an der Seite des Kastens nachzulesen).
- Nachprüfen, ob die Radschrauben gut festgezogen sind: das Anziehdrehmoment muss nach 25 bis 40 km, nach 100 km und danach regelmäßig kontrolliert werden.
- Nachprüfen, ob die Leuchten gut funktionieren.
- Die Ladung des Anhängers. Das zulässige Gesamtgewicht nicht überschreiten. Die Ladung gut verteilen (Auflagedruck ca. 20 kg auf dem Kupplungskopf).
- Nachprüfen, ob der Kupplungskopf gut auf der Kugel Ihres Zugfahrzeugs eingepasst ist.

AUF DER STRASSE:

- Halten Sie ausreichend Abstand zu dem vor Ihnen fahrenden Fahrzeug.
- Wenn Sie überholen, vergessen Sie nicht, wenn Sie wieder auf die rechte Fahrspur zurückkehren, dass Ihr Fahrzeug um die Länge Ihres Wohnwagens länger geworden ist.

GUTE FAHRT !

AUFBAU

- 1 - Den Anhänger abhängen und in Position bringen
- 2 - Den Anhänger mit den Kurbelstützen (Kurbel ist dem Anhänger beigelegt) in eine waagerechte Position ausrichten. Auf weichem Untergrund die Stützen durch Unterlagen stabilisieren.
- 3 - Den Deckel mit den beidseitig angebrachten Griffen aufklappen, bis dieser mit der Galerie auf dem Boden liegt. Wichtig: es ist unbedingt darauf zu achten, daß der Deckel vollständig und waagerecht auf dem Boden aufliegt. Ist dies durch die Beschaffenheit des Untergrunds nicht zu gewährleisten, muß der Deckel unter dem Gestänge der Galerie entsprechen und ausreichend abgestützt sein.

RACLET GEWÄHRT KEINE GARANTIE ODER GEWÄHRLEISTUNG BEI BESCHÄDIGUNGEN DES DECKELS, DIE DURCH UNSACHGEMÄßE ABSTÜTZUNGEN ENTSTANDEN SIND.

- 4 - Richten Sie das Zelt so aus, daß es über alle Ecken spannungsfrei gezogen werden kann. Befestigen Sie nun die weißen Spannhaken an der Galerie

- 5 - Treten Sie nun in das Zelt. Zwischen Deckel und Anhänger befinden sich Schiebestangen. Durch Herausziehen des schwarzen Knopfes lösen Sie die Arretierung und schieben sogleich die Stange nach oben bis der schwarze Knopf wieder einrastet. Dies führen Sie auf beiden Seiten durch. TIP: Sprühen Sie die Stangen gelegentlich leicht mit Silikonspray ein (kein Fetthaltiges Gleitmittel verwenden!)

- 6 - Verschließen Sie die Zelteingangstüre von außen. Um den Anhänger herum befindet sich ein Klettband, welches das Zelt mit dem Anhänger befestigt. Fügen Sie das Zelt hierüber nun an den Anhänger an

- 7 - Für alle vier Ecken des Zeltes können von innen die mitgelieferten Stützstangen (2x lang, 2x kurz) angebracht werden. Oben werden sie eingehakt unten eingestellt

MONTAGE DES VORZELTS

VERSION MIT STAHLGESTANGE

- Die verschiedenen Elemente des Vordachgestänges auf dem Boden ausbreiten (wie auf der beiliegenden Zeichnung angegeben).
- Die Stoffbespannung aus dem Sack nehmen und auf dem Boden ausbreiten, wobei die Reißverschlüsse für die Verbindung zur Wohnwagen hin positioniert werden müssen. Die Vordachstoffbespannung an der Kastenstoffbespannung befestigen.

- Das Gestänge unter die Stoffbespannung gleiten lassen. Die Firststäbe an die Bügel des Hauptgestänges des Anhängers hängen. Ne Befestigungsbänder der Stoffbespannung festbinden und die Spannung der Stoffbespannung mit Hilfe der Gleitführungen des Firststabes einstellen. Die Höhe der Füße einstellen.
- Das Vordach ganz schließen und die Stoffbespannung mit Hilfe der Heringe am Boden befestigen.

WICHTIG: Ein Gummilappen ist vorgesehen, um die Reißverschlüsse zu schützen. Nachprüfen, ob dieser gut positioniert ist.

- Falls Ihr Wohnwagen mit einem großen Zeltdach ausgerüstet ist, dieses aufhängen, wobei mit der Mitte angefangen werden sollte.

SCHONEN URLAUB !

ZUSAMMENKLAPPEN

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. **ACHTEN SIE BEIM EINKLAPPEN DES DECKELS DARAUF, DAß SICH ZWISCHEN DECKEL UND ANHÄNGER KEIN ZELTSTOFF VERKLEMMT.**

WARTUNG

REIFENWECHSEL

- Die beiden dem zu wechselnden Reifen gegenüberliegenden Ständer herabsenken.
- Die Radschrauben lockern.
- Den Anhänger mit Hilfe Ihres Wagenhebers hochheben, wobei der Wagenheber unter dem Achskörper oder unter dem Längsträger angebracht werden muss.

ACHTUNG: Den Wagenheber nicht am Fußbrett ansetzen.

- Bevor der Reifen abgenommen wird, müssen die beiden anderen Ständer herabgesenkt werden.
- Den Reifen wechseln und festziehen. Nach einigen Kilometern nachprüfen, ob die Radschrauben noch gut festgezogen sind.

KAROSSERIE

- Sie besteht aus elektrisch verzinktem Stahlblech, welches mit Polyester Lackpulver behandelt ist. Sie wird gepflegt wie die Karosserie Ihres Autos.

STOFFBESpannung

Die zusammengelegte Zelteinwand nie mehr als 24 Stunden in feuchtem Zustand lassen.

- Die Baumwollstoffbespannungen von RACLET sind gegen Schimmel behandelt. Niemals Waschmittel oder Entfettungsmittel verwenden, niemals Insektenvernichtungsmittel in unmittelbarer Nähe der Stoffbespannung versprühen.

LAGERUNG

- Die Baumwollstoffbespannungen von RACLET haben einen geringen Platzbedarf. Wenn Sie jedoch Ihren Anhänger aussen lagern müssen, so empfehlen wir Ihnen, die Stoffbespannung abzunehmen.

Avete appena acquistato un carrello tenda interamente ideato e realizzato nel nostro atelier di Mamers (Francia). Questo modello ha subito un controllo rigoroso in tutti gli stadi della sua fabbricazione. Perché possa soddisfarvi interamente e possa permettervi di trascorrere allegri momenti di relax, vi consigliamo di leggere attentamente queste istruzioni.

PRIMA DI INIZIARE IL VIAGGIO

VERIFICARE

- La pressione degli pneumatici (la norma da rispettare appare sulla sbarra trasversale davanti al telaio).
- Il bulloni della ruota che siano ben avvitati, la coppia di serraggio sarà controllata dopo un percorso che va da 25 a 40 km, successivamente dopo 100 km e poi periodicamente.
- Il funzionamento delle luci di segnalazione.
- Il carico del rimorchio. Non superare il peso di carico totale autorizzato. Sistemare bene il carico (resistenza d'appoggio di circa 20 kg sulla parte anteriore d'attacco).
- Il buon incastro della parte anteriore d'attacco sul gancio di trazione della vostra auto.

IN VIAGGIO

- Mantenere una distanza sufficiente dal veicolo che vi precede.
- Durante il sorpasso non dimenticate, prima di rientrare nella corsia, che il vostro veicolo è prolungato di tutto l'ingombro del carrello.
- Nel caso di carrello tenda frenato, se l'auto tende ad indietreggiare, inserire la chiusura a catenaccio del freno di stazionamento.

BUON VIAGGIO !

MONTAGGIO

- 1 - Sganciare e mettere il rimorchio in posizione (fig.1).
- 2 - Con l'aiuto dell'2 manovella, far scendere i piedini di stazionamento in modo da stabilizzare il rimorchio in posizione orizzontale. Su terreno accidentato è consigliabile posizionare delle basi antiprofondamento sotto i piedini.
- 3 - Aprire il coperchio usando le apposite maniglie posizionate sui lati (fig.2/3/4).
- 4 - Fissare i ganci a clips sulla struttura della bagagliaia e collocare correttamente il telo nei profili in alluminio (fig.5).
- 5 - Entrare nel carrello tenda e sbloccare le parti scorrevoli (usando i pomelli neri) ; alzare le parti scorrevoli verso l'alto fino all'aggancio automatico (fig. 6).
- 6 - Chiudere la porta d'ingresso con la zip (fig. 7). Fissare il velcro sul perimetro del cassone (fig.9).
- 7 - Posizionare i quattro piedini di sostegno negli angoli della paleria.

MONTAGGIO DELLA VERANDA

VERSIONE VERANDA IN ACCIAIO

Disporre a terra i diversi elementi della paleria della veranda (seguendo lo schema unito alla paleria).

- Togliere il telo dalla sua sacca, stenderlo a terra con le chiusure lampo di giuntura di fronte al carrello.
- Fissare il telo della veranda al telo del cassone.
- Far slittare la paleria sotto il telo. Agganciare l'asta di colmo agli archi della paleria principale del rimorchio. Annodare i laccetti di fissaggio del telo e regolare la tensione del telo con l'aiuto delle guide di scorrimento dell'asta di colmo. Regolare l'altezza dei piedini.
- Chiudere interamente la veranda e fissare il telo al suolo con l'aiuto dei picchetti.

IMPORTANTE : per proteggere le cerniere lampo è prevista una banda di protezione. Verificare che essa sia ben posizionata.

- Se il vostro carrello tenda è equipaggiato anche di un "velum", appenderlo partendo dal centro. Fissare con i picchetti le parti delle pareti che ricadono.

BUONE VACANZE !

SMONTAGGIO E CHIUSURA

Il telo della tenda forma un tutt'uno con la paleria e con i piani, non deve quindi essere mai staccata da questa.

- 1 - Sganciare i quattro piedini di sostegno dagli angoli della paleria.
- 2 - Sbloccare le due parti scorrevoli e abbassarle.
- 3 - Ritirare i ganci a clips dalla bagagliaia e staccare il velcro dal cassone (fig.9).
- 4 - Richiudere il coperchio dopo aver riposto adeguatamente il telo.
- 5 - Alzare i piedini di stazionamento.

N.B. : Se al momento della chiusura il telo fosse umido, occorrerà farlo asciugare arieggiando il carrello non appena possibile per almeno un giorno.

MANUTENZIONE

CAMBIO DELLA RUOTA

- Far scendere i due martinetti opposti alla ruota da cambiare.
- Sbloccare i bulloni della ruota.
- Alzare il rimorchio con l'aiuto del cric della vostra auto, ponendolo sotto l'assale o sotto il longherone.

ATTENZIONE : NON APPLICARE IL CRIC SUL PAVIMENTO.

- Prima di togliere la ruota, far scendere gli altri due martinetti.
- Cambiare la ruota, bloccarla. Verificare se i bulloni sono ben chiusi dopo qualche chilometro.

CARROZZERIA

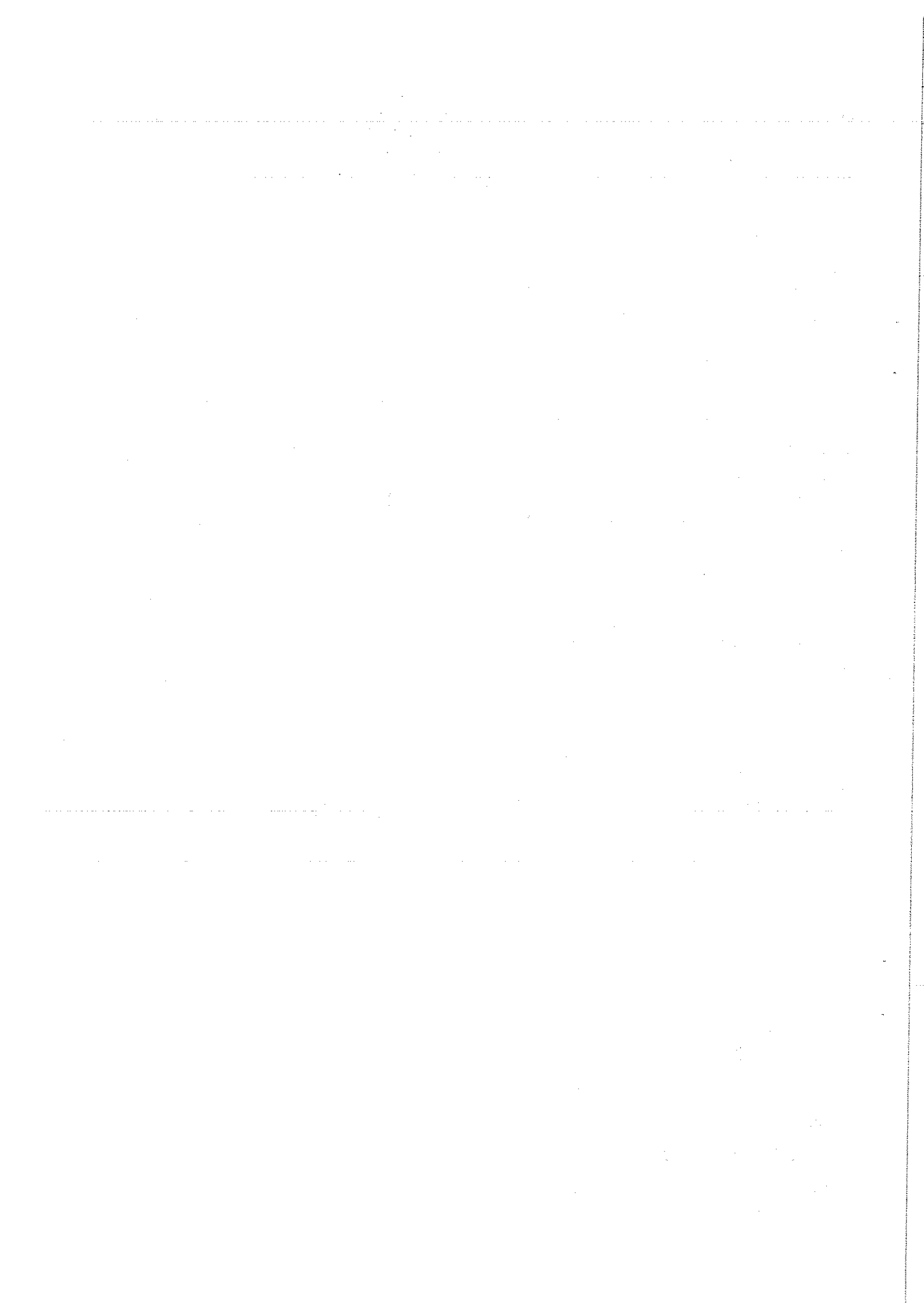
- La carrozzeria è in lamiera d'acciaio elettrozincata, trattata poliesteri. Da trattare come la carrozzeria della vostra auto.

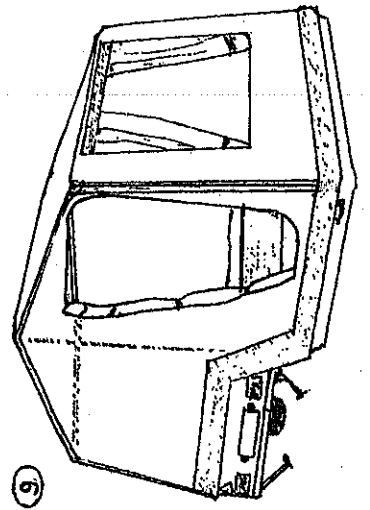
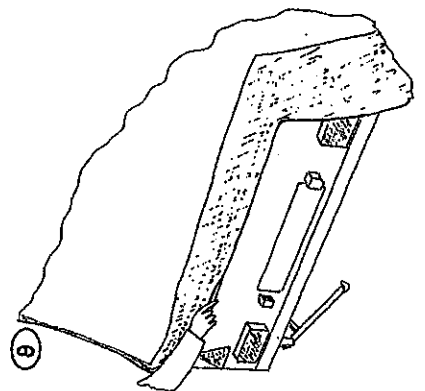
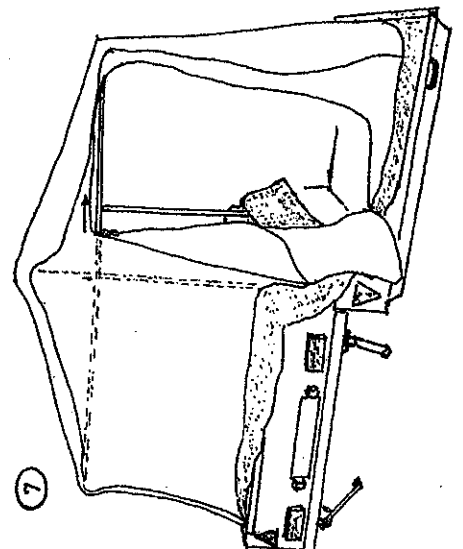
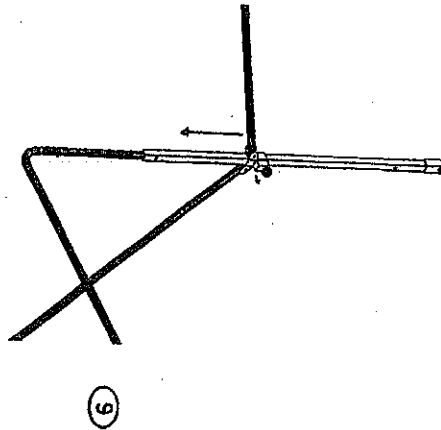
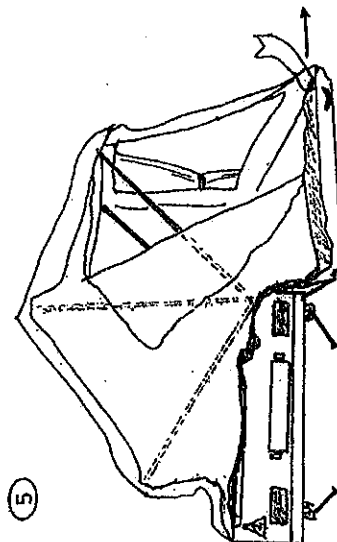
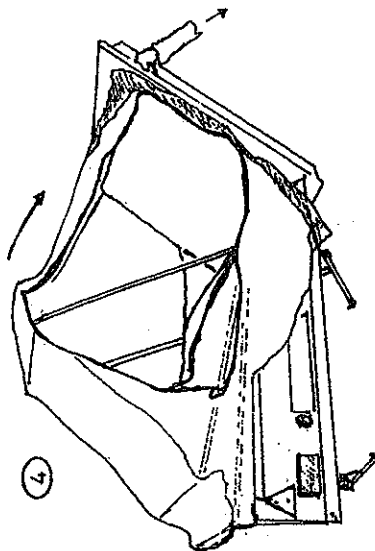
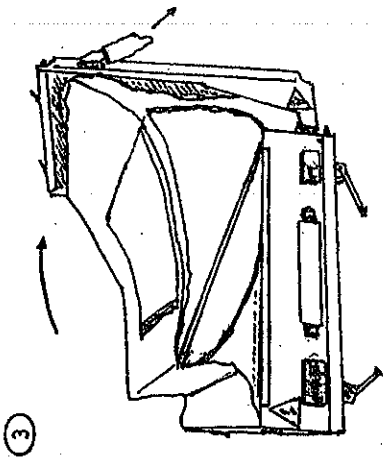
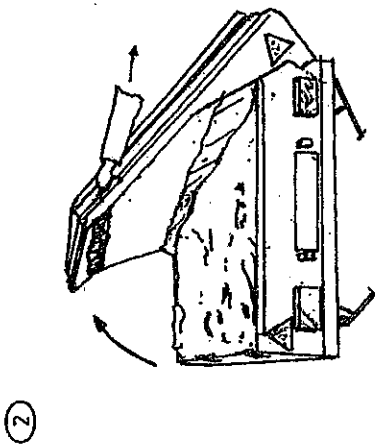
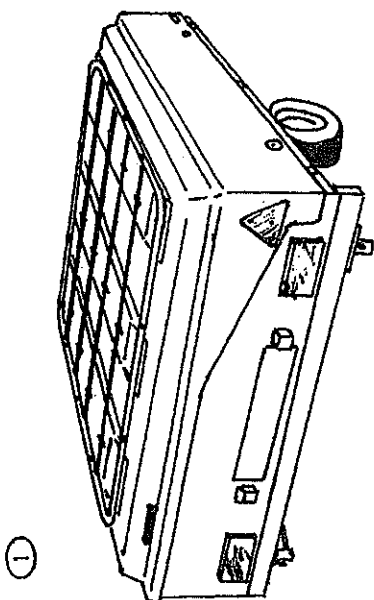
TELO

- Mai lasciare il telo piegato se umido, più di 24 ore.
- I teli di cotone RACLET, sono anti-muffa ; mai utilizzare detergenti o sgrassanti.
- Non spruzzare mai insetticidi vicino al tessuto della veranda.

IMMAGAZZINAGGIO

- I carrelli tenda RACLET hanno un minimo ingombro. Se tuttavia, siete costretti a tenere il vostro rimorchio all'esterno, vi consigliamo di ritirare la parte in tela.



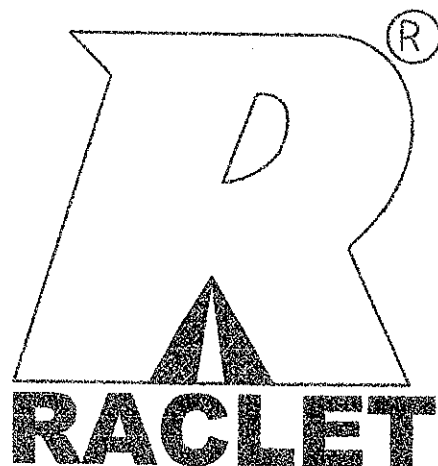




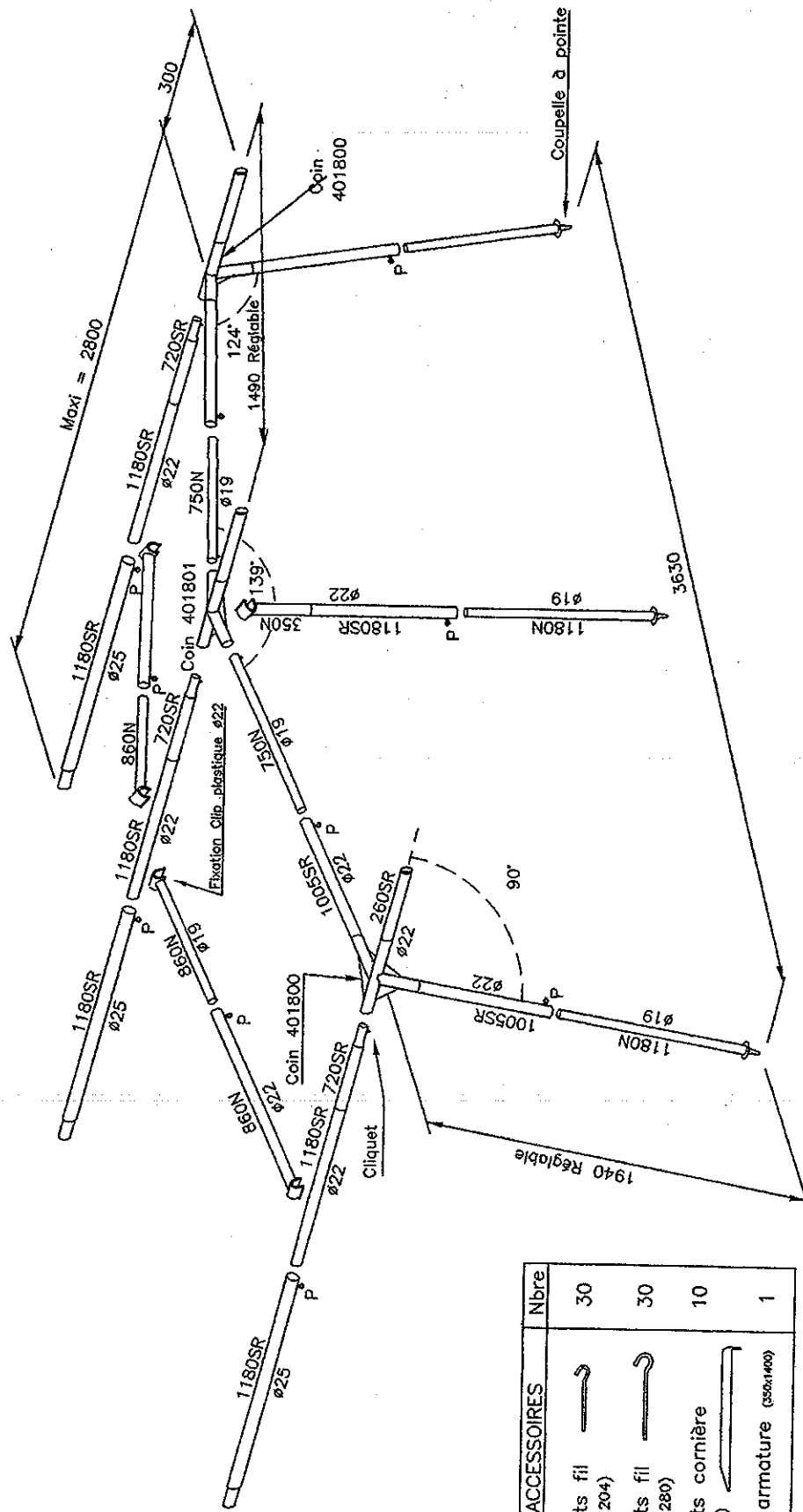
CARAVANE PLIANTE TOILE
TYPE 620.00

OPTIONS & ACCESSOIRES

(B) (CH) (E) (F) (A)
(I) (D) (NL) (GB)

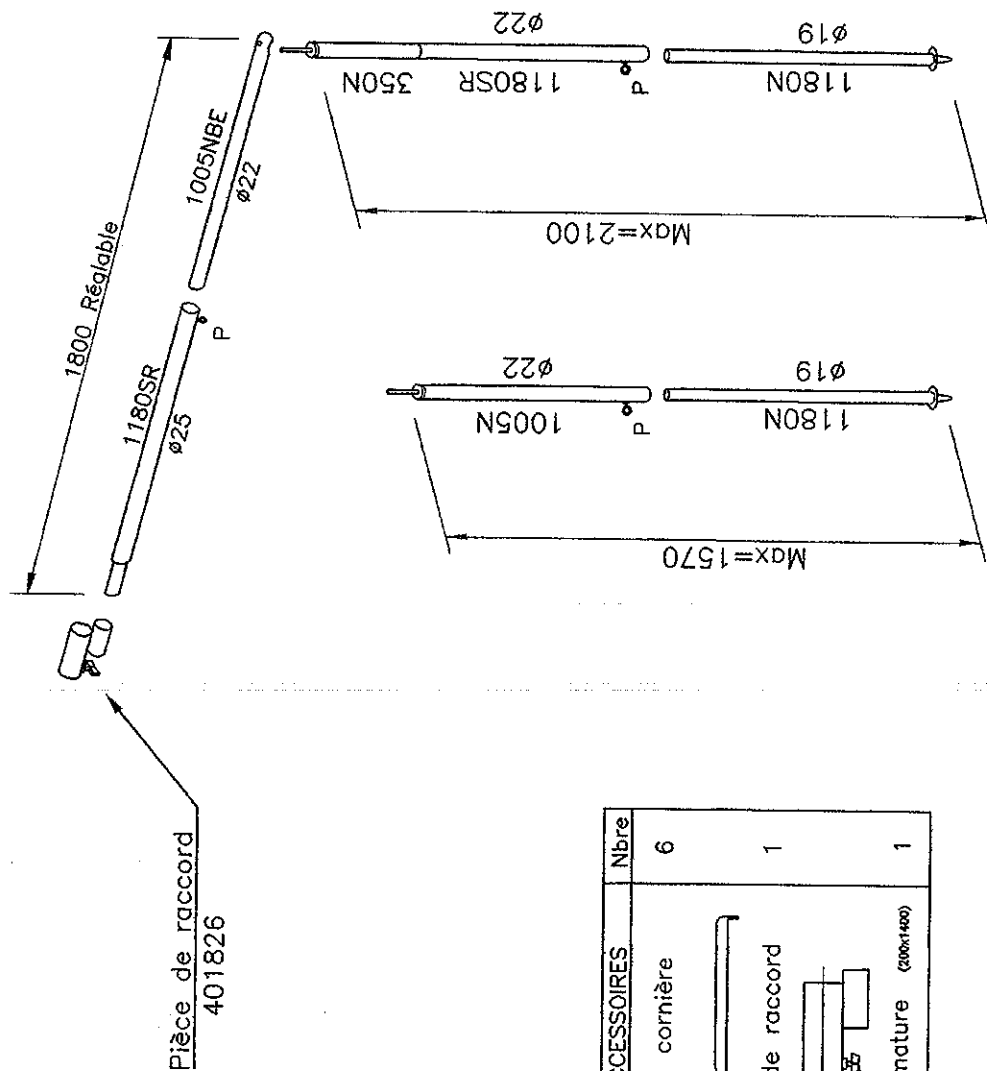


PORTIQUE D'AVANCÉE PT620A



ACCESSOIRES	Nbre
Piquets fil (ø4 lg 204)	30
Piquets fil (ø5 lg 280)	30
Piquets cornière (lg 230)	10
Sacs armature (350x1400)	1

ARMATURE TENDELET PT620B



ACCESSOIRES	Nbre
Piquets cornière (lg 230)	6
Pièce de raccord	1
Sac armature (200x1400)	1

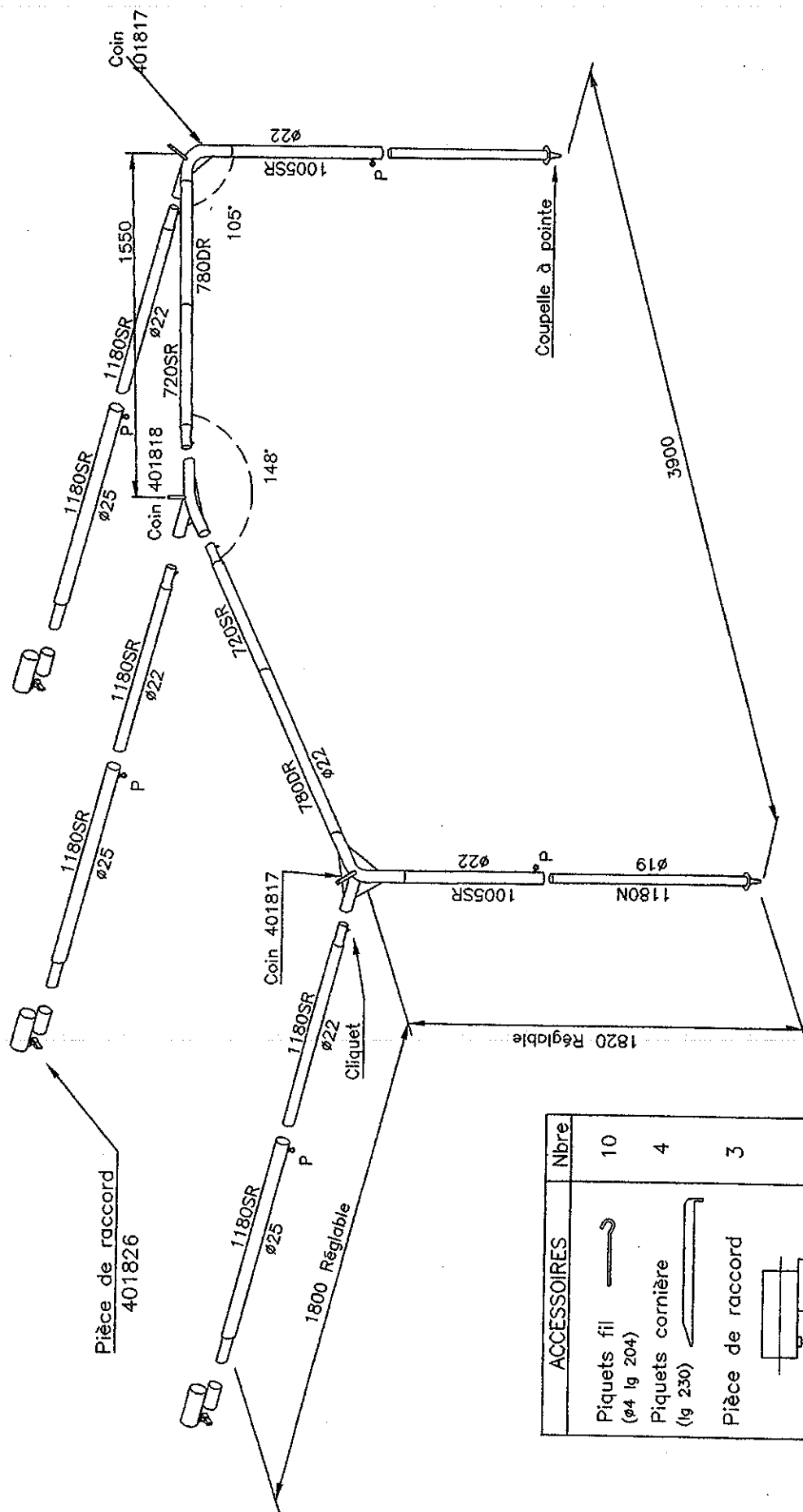
Désignation: (exemple)

1005NBE : longueur tube = 1005 mm
 Ø19 : tube diamètre extérieur 19 mm

Description: (exemple)

1005NBE : length of pole = 1005 mm
 Ø19 : outside diam 19 mm

PORTIQUE PARE-SOLEIL PT620C



ACCESSOIRES	Nbre
Piquets fil (Ø4 lg 204)	10
Piquets cornière (lg 230)	4
Pièce de raccord	3
Sacs armature (350x1400)	1

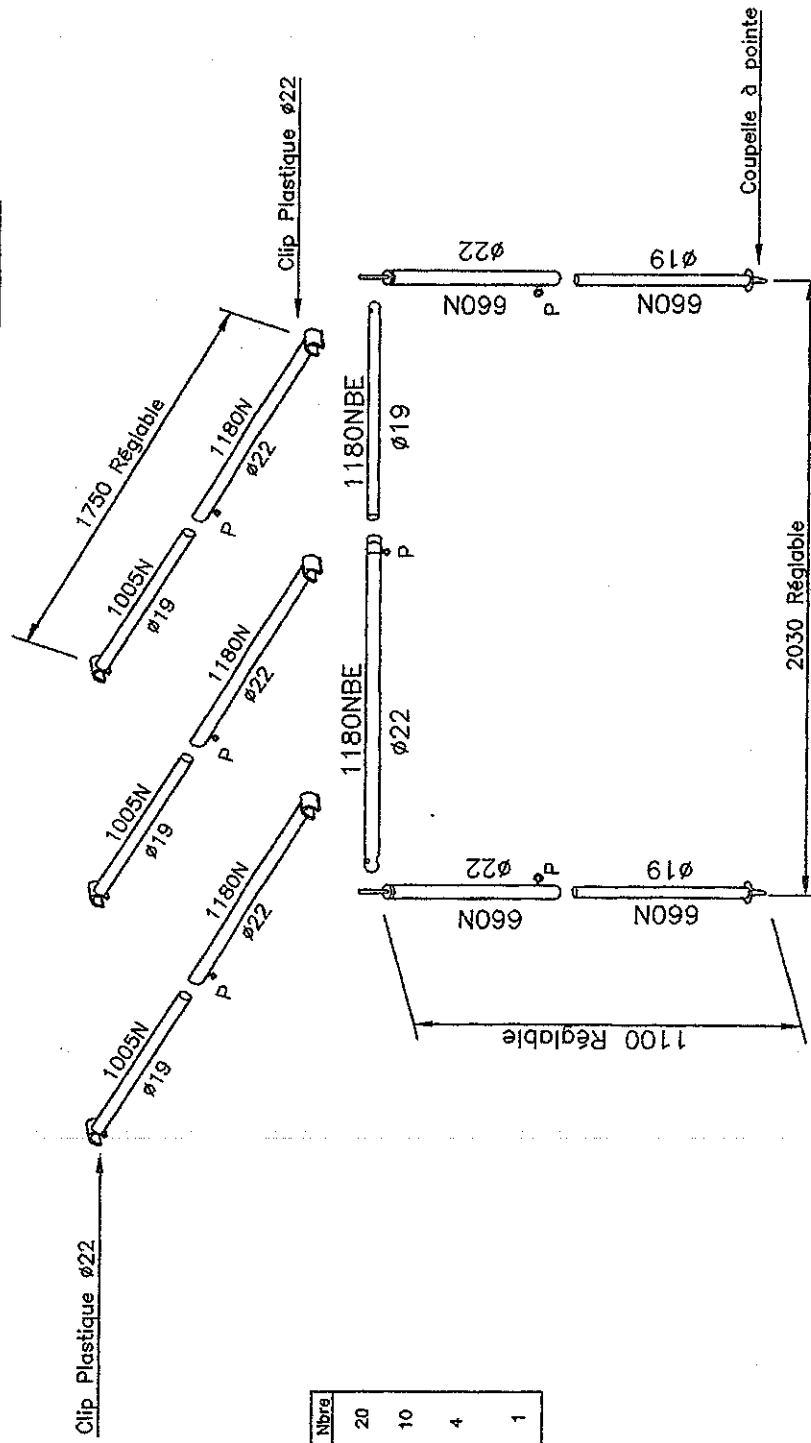
ARMATURE CHAMBRE ANNEXE PT614F

IMPERATIF:

L'appendice chambre pour QUICKSTOP doit être monté du côté gauche de l'avancée

IMPERATIVE:

Annexe debroom for QUICKSTOP must be erected on the left side of the awning



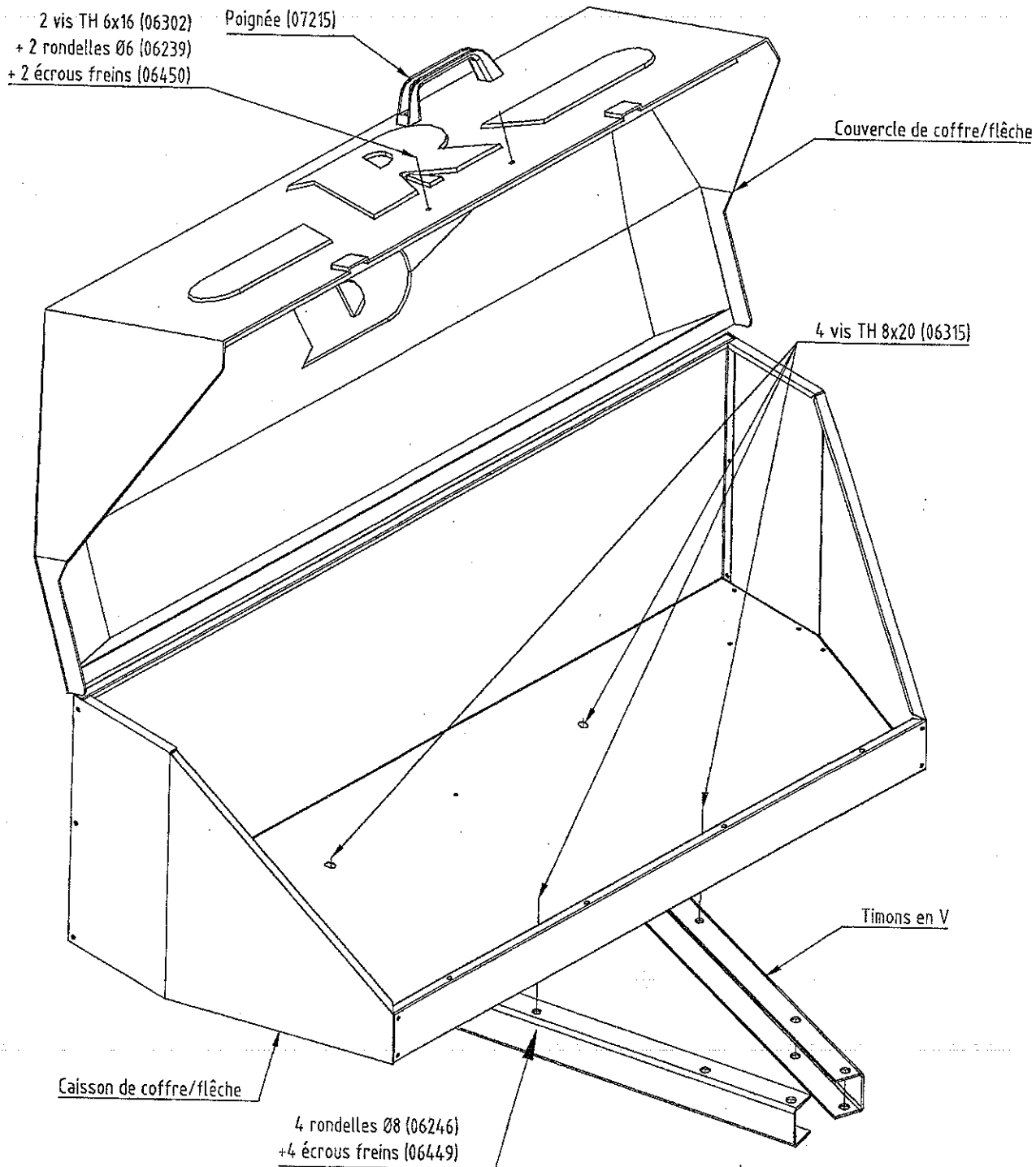
ACCESSOIRES	Nbre
Piquets fil (ø4 lg 204)	20
Piquets fil (ø5 lg 280)	10
Piquets cornière (lg 230)	4
Sac armature (ø20x400)	1

Désignation: (exemple)

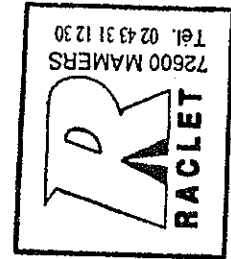
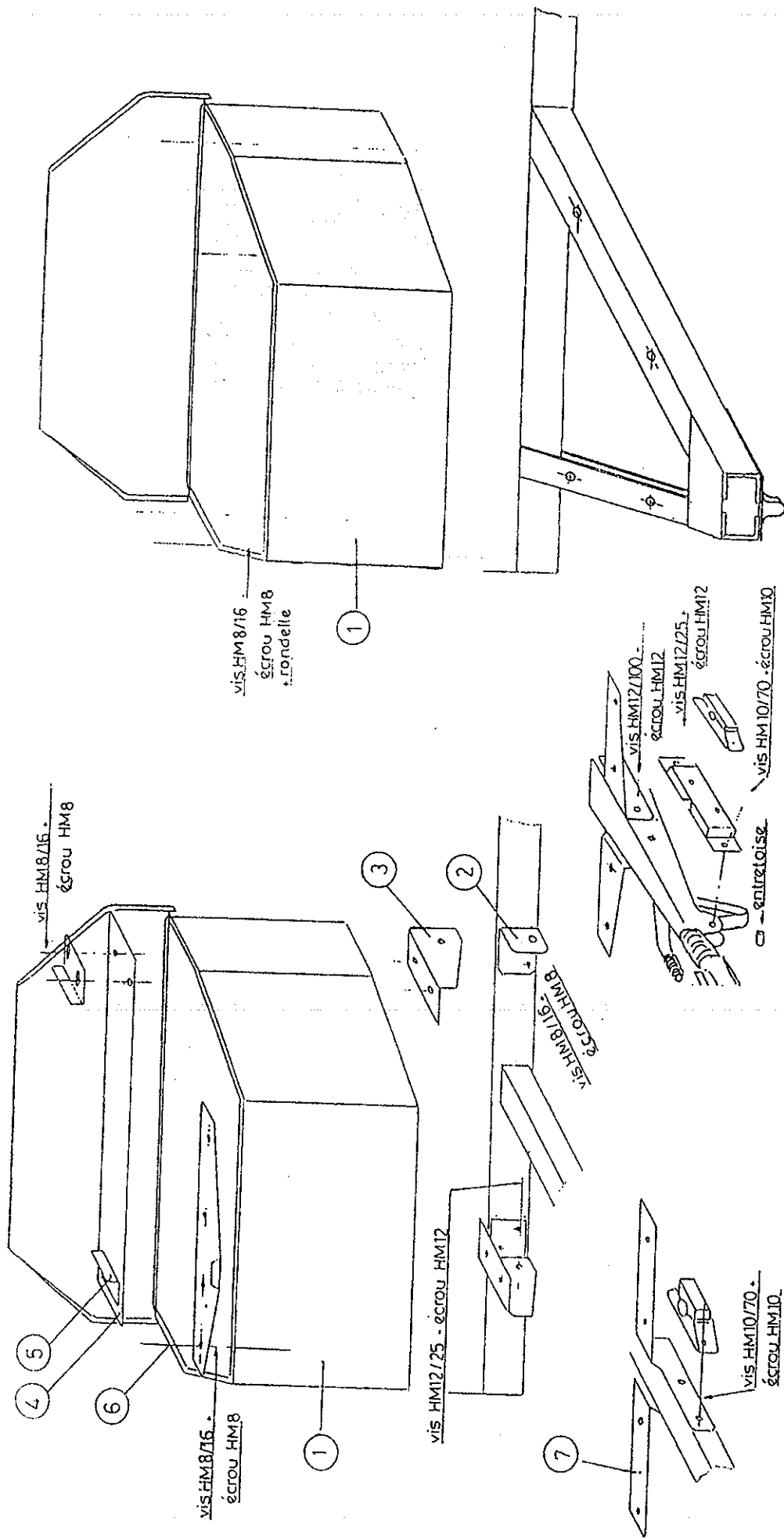
1005NBE : longueur tube = 1005 mm
ø19 : tube diamètre extérieur 19 mm

Description: (exemple)

1005NBE : length of pole = 1005 mm
ø19 : outside diam 19 mm



C			
B			
A			
INDICE	NATURE DES MODIFICATIONS	FAIT PAR	DATE
SOUDURE OU MONTAGE VOIR PLAN :		NOTA :	
MATIERE :		TRAITEMENT :	
 HAUT ECLAIR 72600 HAMERS Tél: 02.43.31.239	ECHELLE: 1/10	N° ETUDE:	N° PLAN: 17444.MON
	TOLERANCE: ±0.5	NOTICE DE MONTAGE COFFRE/FLÈCHE 300L	
	DATE: 25-04-01		
	CREE PAR: S.M.		
Ce document est la propriété exclusive de RACLET. Il est interdit d'en faire usage sans autorisation.			
EMIS LE :			



N PLAN	16473	ECH	DATE
COFFRE 51	FLECHE		22.11.91
	16473		

MONTAGE	
TIMON DROIT Sans Frein	TIMON DROIT Avec Frein
① Fixer le repère 2 sur la traverse avant. Bloquer les boulons. ② Monter le rep. 3 et le rep. 2 à l'aide des boulons HM 12, 25. ③ Monter le rep. 7 et le support roue jockey à la place de celui-ci sur le timon (boulons HM 10, 70). Bloquer les boulons. ④ Poser le coffre. ⑤ Positionner les rep. 4, 5, 6 à l'intérieur du coffre (boulons HM 8, 16). Bloquer les boulons. ⑥ Bloquer les boulons rep. 2, 3 (HM 12, 100).	FLÈCHE EN V ① Poser le coffre sur la flèche en V. ② Mettre 1 rondelle à chaque vis (HM 8, 16). ③ Positionner l'ensemble (vis + rondelle) dans les trous du coffre, puis de la flèche. Fixer à l'aide des écrous HM 8. ④ Bloquer les écrous.

Rep	N PLAN	DESIGNATION
1	-	Coffre
2	16477	L d'adaptation traverse
3	26201	Chape support arrière
4	16435	Renfort intérieur arrière
5	16436	Cornière maintien réfrigérateur
6	16437	Renfort intérieur avant
7	26158	Aile support avant timon SF
8	26176	Aile support avant timon AF
9	16468	Chape support roue jockey timon avec frein